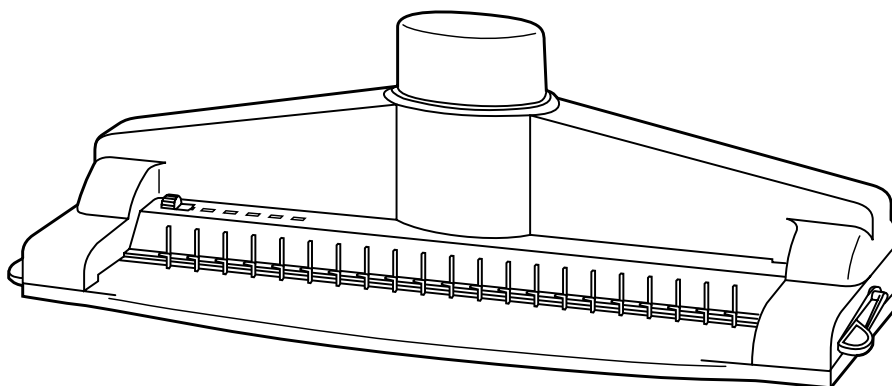


Fellowes®



Operating Instructions

Mode d'emploi

Instrucciones de funcionamiento

A

B

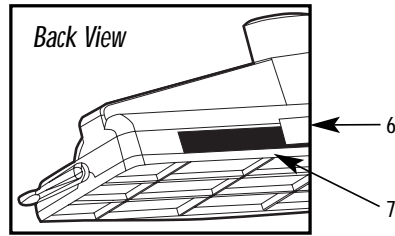
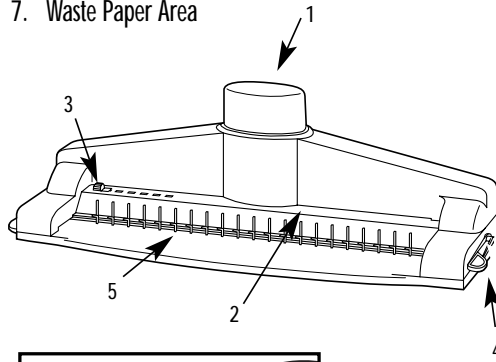
C

Model/Modèle/Modelo:

@Home
Comb Binding Solution
Reliure à anneaux
Encuadernación con tiras de argollas

Equipment Parts

1. Punching Button
2. Punching Area
3. Adjustable Margin Guide
4. Binding Lever
5. Binding Rakes
6. Waste Paper Cover
7. Waste Paper Area



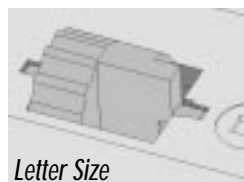
Using the Binding Machine

Punching Holes

1. First, align the adjustable margin guide on the left-most side of the punching area to correspond to appropriate paper size. When inserting paper, be sure all sheets are flush with margin guide and slide to backmost portion of punching area.
NOTE: a maximum of 3 sheets can be punched at a time.
2. With palm of hand, gently press downward on punching button to punch holes in the paper. Release hand. (Figure 1)
3. Remove sheets from punching area.
4. Repeat until all sheets and covers have been punched.



Oversize Cover



Letter Size

Binding the Document

Use the table below to select the appropriate plastic comb according to the number of sheets to be bound:

No of Sheets	Comb Diameter	
	Inches	mm
2-20	1/4"	6mm
21-40	5/16"	8mm
41-55	3/8"	9.5mm
56-90	1/2"	12.5mm
91-100	9/16"	14.0mm
101-120	5/8"	15.5mm

1. Before binding, be sure the binding lever is in a closed position. This is accomplished when the moving binding rakes are flush with the stationary binding posts.
2. Insert the plastic comb behind the binding rakes. Be sure the open side of the plastic comb's teeth are facing upward. Slide comb to right.
3. To open comb, rotate binding lever up and away from self. (Figure 2)
NOTE: the maximum a comb can be opened will vary by the diameter of the comb.
4. Insert the punched sheets onto the open comb.
NOTE: for a correctly bound document, the first page of your document should be the first page placed onto the comb.
5. Close comb by returning the binding lever to its original starting position.
6. To remove bound document, slide to left and lift upward.

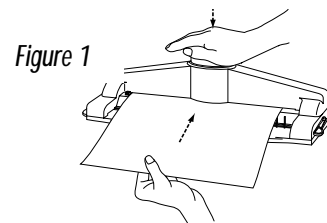
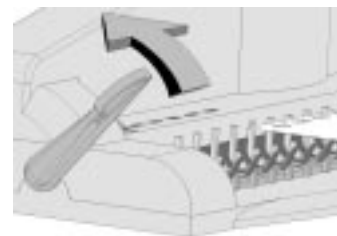


Figure 1

Figure 2



Adding/Removing Pages from Bound Document

Adding and removing pages from your bound document is easy with Plastic Comb Binding. To do so:

1. Follow steps #1 through #3 as outlined in *Binding the Document*, from the previous page.
2. Add/Remove selected pages
3. Close comb by returning the binding lever to its original starting position.
4. Remove bound document by lifting upward.

Emptying Paper Cuttings

To empty, first remove waste paper cover located on backside of machine. Lift machine and tip unit so clippings exit freely. To be sure all paper clippings are removed, gently shake the machine. To prevent potential clogging and jamming of unit, be sure to empty clippings frequently.

Specifications

Maximum binding length

11-3/4 inches (298mm)

Maximum binding capacity

120 sheets

Maximum binding diameter

5/8" comb (16mm)

Maximum punching capacity (at a time)

3 sheets

Dimensions (H x W x D)

5-3/8" x 17-3/8" x 5-3/8"
(137mm x 441mm x 137mm)

Weight

2.5 lbs. (1.1kg)

Warranty

1 year

Limited Warranty

Fellowes Manufacturing Company warrants all Binding Machines to be free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of purchase by the original consumer. The exception to this are the punching dies which are subject to wear. If any part is found to be defective during the warrant period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part.

This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorized repair. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights which vary from state to state. To obtain service under this warranty on machines purchased in the USA, return the machine prepaid to the address below. Please allow two weeks for processing.

Return with machine:

- Copy of original sales receipt.
- A card stating your name, address, daytime telephone number, machine model and serial number, plus a brief description of the problem.

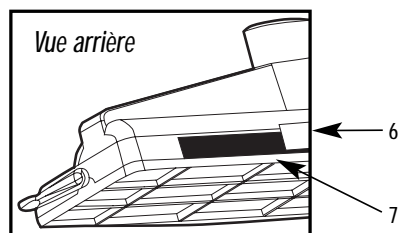
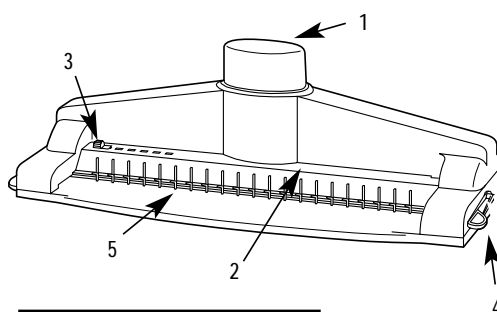
For specific instructions on obtaining service under this warranty on machines purchased outside the USA, contact the appropriate location listed below.

Warrantor: Fellowes Manufacturing Company



Pièces d'équipement

1. Bouton de perforation
2. Zone de perforation
3. Guide de marge réglable
4. Manette de reliure
5. Peignes de reliure
6. Couvercle de la zone de déchets de papier
7. Zone de déchets de papier



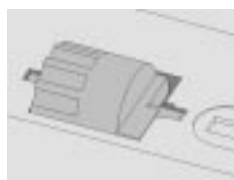
Emploi de la relieuse

Perforation des trous

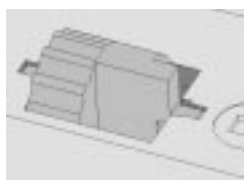
1. Tout d'abord, alignez le guide de marge réglable sur le côté extrême gauche de la zone de perforation en fonction du format du papier. Lors de l'insertion du papier, assurez-vous que toutes les feuilles sont au ras du guide de marge et bien poussées contre l'arrière de la zone de perforation.

REMARQUE : on ne peut pas perforer plus de 3 feuilles en même temps.

2. Avec la paume de la main, appuyez doucement sur le bouton de perforation pour perforer le papier. Relâchez la main. (Figure 1)
3. Sortez les feuilles de la zone de perforation.
4. Répétez la procédure jusqu'à ce que toutes les feuilles et toutes les couvertures aient été perforées.



Couverture surdimensionnée



Format lettre

Reliure du document

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner la reliure en plastique appropriée en fonction du nombre de feuilles à relier :

Nb. de feuilles	Diamètre de la reliure	
	pouces	mm
2-20	1/4"	6 mm
21-40	5/16"	8 mm
41-55	3/8"	9,5 mm
56-90	1/2"	12,5 mm
91-100	9/16"	14,0 mm
101-120	5/8"	15,5 mm

1. Avant de relier le document, assurez-vous que la manette de reliure est dans une position fermée. Ceci est réalisé lorsque les peignes de reliure mobiles sont au ras des bornes à vis stationnaires.
2. Insérez la reliure à anneaux plastiques derrière les peignes de reliure. Assurez-vous que le côté ouvert des dents de la reliure à anneaux plastiques est tourné vers le haut. Glissez la reliure sur la droite.
3. Pour ouvrir la reliure, relevez la manette de reliure en l'écartant de vous. (Figure 2)

REMARQUE : L'ouverture maximale d'une reliure est fonction de son diamètre.

4. Insérez les feuilles perforées sur la reliure à anneaux plastiques ouverte.

REMARQUE : Pour obtenir un document correctement relié, la première page du document doit être celle placée sur la reliure.

5. Fermez la reliure en ramenant la manette de reliure à sa position d'origine.
6. Pour retirer le document relié, glissez-le vers la gauche et soulevez-le.

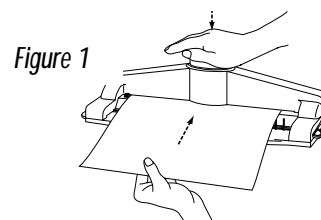


Figure 1

Figure 2



Ajout et retrait de pages du document relié

Ajouter et retirer des pages de votre document relié est facile avec les reliures à anneaux plastiques. Pour ce faire :

1. Suivez les étapes 1 à 3 décrites dans Reliure du document, de la page précédente.
2. Ajoutez/retirez les pages sélectionnées.
3. Fermez la reliure à anneaux plastiques en ramenant la manette de reliure à sa position d'origine.
4. Sortez le document relié en le soulevant.

Vidage des résidus de papier

Pour vider les résidus de papier, retirez tout d'abord le couvercle de la zone déchets de papier à l'arrière de la machine. Soulevez la machine et basculez-la pour laisser les déchets sortir facilement. Pour s'assurer que tous les déchets de papier sont retirés, secouez doucement la machine. Pour empêcher un bourrage et un colmatage potentiels de l'équipement, assurez-vous de vider souvent les déchets.

Spécifications

Longueur de reliure maximale

298 mm (11-3/4 po)

Capacité de reliure maximale

120 feuilles

Diamètre de reliure maximal

Reliure de 16 mm (5/8 po)

Capacité de perforation maximale (en même temps)

3 feuilles

Dimensions (h x L x p)

137 x 441 x 137 mm

(5-3/8 x 17-3/8 x 5-3/8 po)

Poids

1,1 kg (2,5 lb)

Garantie

1 an

Garantie limitée

Fellowes Manufacturing Company garantit toutes les machines de reliure contre tout vice de fabrication et de matériau pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'acheteur original. Les poinçonneuses étant sujettes à l'usure sont exclues de la garantie. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul recours exclusif sera la réparation ou le remplacement, selon le choix de Fellowes et à ses frais.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. En aucun cas, Fellowes ne sera tenu responsable des dommages fortuits ou circonstanciels attribuables à cet appareil. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits légaux qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Pour obtenir un service dans le cadre de cette garantie sur les appareils achetés au Canada, veuillez appeler le numéro indiqué sous **Vos Contacts Fellowes** à la dernière page de ce manuel.

Garant : Fellowes Manufacturing Company

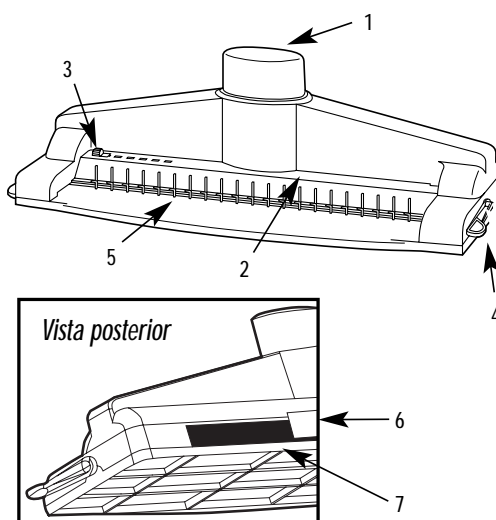
A

B

C

Piezas del equipo

1. Botón de perforación
2. Área de perforación
3. Guía ajustable de márgenes
4. Palanca de encuadernación
5. Rastrillo de encuadernación
6. Tapa del depósito de recortes de papel
7. Depósito de recortes de papel

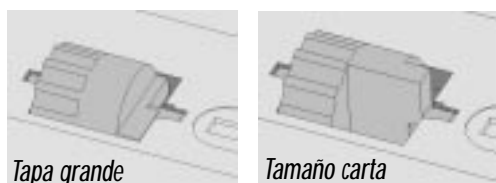


Empleo de la encuadernadora

Orificios de perforación

1. Primero alinee la guía ajustable de márgenes, la cual está situada al extremo izquierdo del área de perforación, para que corresponda al tamaño adecuado de papel. Al insertar el papel, asegúrese de que todas las hojas estén a nivel con la guía de márgenes y empújelas hasta la parte posterior del área de perforación.
2. Con la palma de la mano, suavemente oprima hacia abajo el botón de perforación para perforar los orificios en el papel. Retire la mano. (Figura 1)
3. Retire las hojas del área de perforación.
4. Repita la operación hasta que haya terminado de perforar todas las hojas y las tapas del documento.

NOTA: Sólo puede perforarse un máximo de 3 hojas a la vez.



Encuadernación del documento

Básese en la tabla mostrada abajo para seleccionar la tira de argollas de plástico adecuada, de conformidad con el número de hojas que desee encuadernar.

No. de hojas	Diámetro de argollas	
	pulg.	mm
2-20	1/4"	6 mm
21-40	5/16"	8 mm
41-55	3/8"	9.5 mm
56-90	1/2"	12.5 mm
91-100	9/16"	14.0 mm
101-120	5/8"	15.5 mm

1. Antes de proceder a la encuadernación, asegúrese de que la palanca de encuadernación esté en la posición cerrada. Esto se logra cuando el rastrillo móvil de encuadernación está a nivel con los postes fijos de encuadernación.
2. Inserte la tira de argollas de plástico por atrás del rastrillo de encuadernación. Asegúrese de que el lado abierto de los dientes de las argollas apunte hacia arriba. Deslice la tira de argollas hacia la derecha.
3. Para abrir las argollas gire la palanca hacia arriba, alejándola de usted. (Figura 2)

NOTA: La distancia máxima que puede abrirse la tira de argollas depende del diámetro de éstas.

4. Inserte las hojas perforadas en la tira de argollas abiertas.

NOTA: Para encuadernar los documentos en el debido orden, la primera página debe ser la primera en colocarse en las argollas.

5. Para cerrar la tira de argollas, regrese la palanca de encuadernación a su posición original.
6. Para retirar el documento ya encuadernado, deslícelo hacia la izquierda y levántelo.

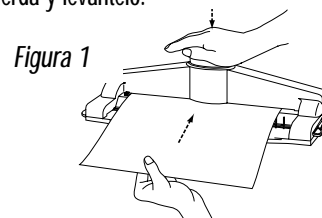
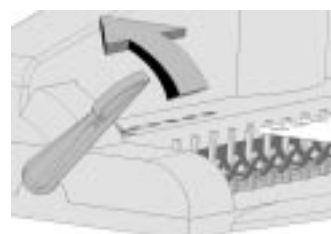


Figura 1

Figura 2



Adición/eliminación de hojas del documento encuadernado

La adición o eliminación de hojas de un documento ya encuadernado es fácil con la encuadernación mediante tira de argollas de plástico. Para hacerlo:

1. Siga los pasos 1 al 3 de la sección "Encuadernación del documento", en la página anterior.
2. Agregue o elimine las páginas deseadas.
3. Cierre la tira de argollas de plástico; para ello, regrese la palanca de encuadernación a su posición original.
4. Retire el documento encuadernado, simplemente levantándolo.

Vaciado del depósito de recortes de papel

Para vaciarlo, primero retire la tapa del depósito, la cual se encuentra en la parte posterior de la encuadernadora. Levante e incline la unidad hasta que los recortes salgan libremente. Para asegurarse de que todos los recortes de papel salgan, sacuda suavemente la unidad. Para evitar todo atascamiento posible de la unidad, asegúrese de vaciar con frecuencia el depósito de recortes de papel.

Especificaciones

Longitud máxima de encuadernación

11-3/4 pulg. (298 mm)

Capacidad máxima de encuadernación

120 hojas

Diámetro máximo de encuadernación

Argollas de 5/8" (16 mm)

Capacidad máxima de perforación (a la vez)

3 hojas

Dimensiones (Alt. x Ancho x Prof.)

5-3/8" x 17-3/8" x 5-3/8"
(137 mm x 441 mm x 137 mm)

Peso

2.5 lb. (1.1 kg)

Garantía

1 año

Garantía limitada

Fellowes Manufacturing Company garantiza que todas las encuadernadoras están libres de defectos tanto en el material como en la mano de obra, por un período de un año a partir de la fecha de compra por el comprador original. La garantía no ampara los troqueles de perforación, los cuales están sujetos a desgaste por uso. Si se encuentra cualquier pieza defectuosa durante el período de vigencia de la garantía, el único y exclusivo recurso del cliente es la reparación o el cambio de la encuadernadora, a opción y expensas de Fellowes.

Esta garantía no corresponde en casos de abuso, uso inadecuado o reparaciones no autorizadas. TODA GARANTIA IMPLICITA, INCLUYENDO LA DE COMERCIALIZACION O IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR SE LIMITA, POR LA PRESENTE, AL PERIODO DE LA GARANTIA ADECUADO QUE SE ESTABLECE ANTERIORMENTE. En ningún caso, Fellowes será responsable de ningún daño incidental o consecuencial atribuible a este producto. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Usted podría tener otros derechos legales que varían de estado a estado o de país a país.

Para mayores detalles u obtener servicio bajo esta garantía en E.U.A., comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente Fellowes al 1-800-955-0959, de lunes a viernes, de 8AM a 5PM (hora del Centro de E.U.A.).

Para recibir instrucciones específicas sobre cómo obtener servicio de mantenimiento bajo esta garantía para las máquinas compradas fuera de E.U.A., comuníquese con el establecimiento adecuado bajo **Sus Contactos Fellowes** indicado en la última página.

Garante: Fellowes Manufacturing Company

A

B

C

**Contact For Service
Vos Contacts Fellowes
Sus Contactos Fellowes**

United States	1-800-955-0959
Australia	(In Melbourne) (03) 9330-3211 (Outside Melbourne) 1-800-331-177
Canada	1-800-665-4339
United Kingdom	01302-885 331
Japan	+81-3-5496-2401
Benelux	+31-(0)347-377988
Italy	+39-071730041
Germany	+49-5131-49770
France	+33-(0)4-72-08-25-45

Fellowes® 1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 630-893-1600 Customer Service 1-800-945-4545 <http://www.fellowes.com>

Australia	Benelux	Canada	France	France	Deutschland	Italia	Japan	United Kingdom
Tullamarine, Vic.	Vianen, NL	Markham, Ont.	Montanay	Rennes, I-L	Garbsen, Han.	Camerano, AN	Tokyo	Doncaster, S. Yorks.